

PROGETTO UNESCO
«*RISCOPRIAMO IL NOSTRO PAESE*»
classi seconde centro e
Crocitta

CIRCOLO DIDATTICO «DON LORENZO MILANI»

RANDAZZO

a.s. 2014/15



NESSUNO è UOMO Né CONOSCE LA VITA
SE NON SA LA STORIA DEL MONDO...
E DEL PROPRIO PAESE

RANDAZZO



«Rannazzu, aria frisca ri vintata, sciuri ri fuocu
intra na vallata».



LE CONTE E ...LI CONTI!

- ❖ Tavura vecchia e tavura nuova, cca si muccia e cca si truova.
- ❖ Mastru Santittu curtittu curtittu
supra lu liettu non sappi chianari,
ci facimmu lu furrizzittu,
mastru Santittu chi chiana billittu.
- ❖ Luna lunella fammi na cullurella
fammilla bella ranni ci la dammu a San Giuvanni,
San Giuvanni non la vuori ci la dammu a San Griguori
San Griguori si la pigghia ci la sparti a li cunigghia.
Li cunigghia a scara a scara spascianu a bella quartara
a quartara è china ri mieri viva viva San Michieri!
- ❖ Setti cunigghia nda la cunigghiera
tutti i setti curriavanu a mia!

- ❖ Nniu nnau manziornu sunau
e la vecchia ndo tabbuttu
si mangiava u pani bugghiuttu
su mangiava cca cucchiarella
maru spaccu nde buriella!
- ❖ A vecchia ncripitta
ci chiana l'acciru,
u lignu frariciu non servi cchiui.
- ❖ Brizzillia brizzillia
donna Paura si nnicchia.
- ❖ Trivuru maranuava scuntintizza e
campa munnizza.

- ❖ Mamma Cicciu mi tocca, toccami
Cicciu cca mamma non c'è.
- ❖ Stanotti mi nzunnai ch'era ccu nullu e
nullu si nzunnau ch'era ccu mia, io mi
rusbigghia e non visti a nullu, nullu ssi
rusbigghiau e visti a mia.

I PROVERBI.... ANTICA SAGGEZZA POPOLARE

- ❖ Cu cammina cu zoppu, all'annu zuppia.
- ❖ A miegghiu parola è chilla chi non si dici.
- ❖ O jornu vaiu unni vuogghiu e a sira spardu l'uogghiu.
- ❖ Tantu va a quartara all'acqua finu chi si spascia.
- ❖ Quantu vari n'amicu n'chiazza, non varunu cent'unzi n'da cascia.
- ❖ A lingua non avi ossa, ma rumpi l'ossa.
- ❖ A mari vantatu no iri a piscari.
- ❖ Ppi un piccaturi si perdi na navi!
- ❖ Sgavitta a jssara mentri ch'è china, 'chi quannu u funnu pari non c'è chi sgavittari.
- ❖ Mi tti catta ccu non ti sappi.
- ❖ U sceccu unni ssi curca si arza.
- ❖ Si bajanu i manu a ccu si mierita tagghiatti.
- ❖ Mbriachi e piccirilli Diu l'aiuta.
- ❖ A lingua batti unni u denti duori.

- ❖ Ccu sputa n'cielu ci torna n'facci.
- ❖ Munnu è statu e munnu sarà pi tutta l'eternità.
- ❖ A scerra è pa cutra.
- ❖ Firi ti sarva e no lignu ri barca.
- ❖ Miegghiu na votta a russicari chi centu votti a giarniari.
- ❖ locu ri manu iocu ri villanu.
- ❖ Cu bella vuori pariri peni e guai ava suffriri.
- ❖ Cu sparti avi a miegghiu parti.
- ❖ Quannu u javuru carizza, vuori l'arma.
- ❖ U lupu ri mara coscienza comu opira cussì penza.
- ❖ San Pietru nda fulla pirdiu a birritta.
- ❖ A ariu chiaru non c'è paura i tronu.
- ❖ Chiù scuru ri mienzanotti non ppo fari.
- ❖ U lupu perdi u piru, ma no u' vizio.
- ❖ Fratti e suoru a lu pagghiaru.

- ❖ Miegghiu l'ovu oggi chi a gallina dumani.
- ❖ U rigaru evi magariu.
- ❖ Pruna mangina una, fica mangini pica, pira dubbatira, racina mangitinni na cufina.
- ❖ Ndo n'ura Dio lavura.
- ❖ A muru basciu si poggianu tutti.
- ❖ A cu viju o me capizzu ci lassu u me furrizzu.
- ❖ Cu è riccu ri amici è scarzu ri guai.
- ❖ Cu avi a libertà ma tieni cara e mi na perdi pa so mara cura.
- ❖ A casa capi quantu vuori u patruni.
- ❖ U bongiornu si viri ru mattinu.
- ❖ Gallina cchi cammina si riccuogghi cca bozza china.
- ❖ Quantu vari un orbu nda sso casa non varunu centu cca vista.
- ❖ Ognunu tira brajia ppu sso culluruni.
- ❖ Chiu scuru ri mienzanotti non ppo fari.
- ❖ Ccu gallu o senza gallu Dio fa' jornu.
- ❖ Nullu sappi i guai ra pignatta si non suru a cucchiara cchi rumina.
- ❖ U liettu è na gran cosa, ccu non dormi si riposa.

- ❖ A rigina avi bisuognu ra vicina.
- ❖ I sordi r'avaru ssi mangia u spardaru.
- ❖ A gatta nfrisciaruora fa i gattunelli orbi.
- ❖ Chillu chi pari chi dormi e riposa porta a cruci cchiù gravusa.
- ❖ Ccu è longu mangia i fica, ccu è curtu si lammicca.
- ❖ Quannu c'era me patri ndarrieri ndarrieri , ora cchi me patri non c'è ndavanti ndavanti.
- ❖ Ccu piecura si fa u lupu sa mangia.
- ❖ Ogni tintu scavagghittu, ppi so matri evi billittu.
- ❖ Nullu ti dici lavati a facci cchi pari mieghiu ri mia.
- ❖ Lassau dittu a Sagra Scrittura:
 - Travagghia vecchia cchi a pielli l'hai dura.
- ❖ Ancora ava nasciri e già si chiama Cora.
- ❖ Cu avi chiù sari conza a minestra.
- ❖ Ringhi a panza, ringhira ri sciarmenti e non guardari nzoccu menti.
- ❖ Tira o porcu e nzerta u purcaru.
- ❖ L'arburu si drizza quann'è piccirillu.

DETTI POPOLARI RANDAZZESI

- Suogira, mai ci fusti nuora?
- Hai u diecumu ri fuccapupi!
- Vattinni puppu nivuru chi me fattu ririri tantu, li cavuzi n'ta la cinta ti kujisti cu firu iancu.
- Cabanna e labanna ma nuora.
- Cu cangia a vecchia pa nuova chiu trivuru truova.
- Cu mangia... fa mullichi.
- Dammi pani e mannimi a ligna.
- Acqua ravanti e ventu rARRIERI.
- U lupu ri mara coscienza comu oppira cussì penza.
- Na nuci ndo nsaccu non scrusci.
- Ci dissi u surci a nucci: -Dammi tempu chi ti perciu!
- A mattinata fa a jurnata!
- Pignatta guardata... non bugghi mai!
- U suverchiu è comu u mancanti.
- I punti ra sira si virunu a mattina.

- Chi nicchi e nacchi!
- Si, come donna Laura o' cettu.
- Ccu appi fuoco campau, ccu appi pani muriu.
- Occhi non viri, cuori non duori.
- A corda è a grappa a grappa, ci gagghia cu non ci curpa.
- Bontempu e maru tempu non dura tuttu u tempu.
- Fa bei e scordaru, fa mari e pensaci.
- Cu avi chiù sari conza a minestra.
- A lingua batti unni u denti duori.
- Chiamai l'orbu ppi fari cumpagna, grapiu l'occhi e mi ficci scandari.
- Ccu è puntuari è patruni ra sacchetta i l'autri
- Tri sunu i putenti: u papa, u re e ccu non avi nienti.
- U troppu ducchi ssu mangianu i muschi.
- Non fari dumani chillu cchi ppò fari oggi.
- Cu si guardau si sarvau!
- Acqua ravanti e ventu rARRIERI e nieghia quantu non viri unni metti i pieri!

- Unni rivu ziccu un chiovu.
- Sitti pani duru e cutiellu chi non tagghia.
- Un saccu vacanti u fai stari addritta.
- Quannu pigghiu stu pisci e n'avuntru unu ssu dui.
- A collira ra sira ssi tempira a mattina.
- U suverchiu è comu u mancanti.
- Facci cchi non cumbari, cent'unzi vari, facci cchi cumbari sira e mattina vari quantu 'na busa ri gallina.
- Tu ssi nullu miscatu ccu nienti.
- I cosi o scuru a jornu parunu.
- Maccari u sari fa i vermi.
- U miegghiu amicu ch' avia, tirava chiossai ppi illu che ppi mia.

indovinelli...

❖ Scinni rirennu

cchiana ciannu (*il secchio e l'acqua*)

❖ Non avi bucca e parra,

non avi pieri e cammina (*la lettera*)

❖ Quannu a spuogghi ti fa ciangiri,

quannu a friji ti fa ricriari (*la cipolla*)

❖ Sugnu auta quantu un parazzu

cascu'n terra e nienti mi fazzu, sugnu amara
comu u fieri, ma ccu sali diventu mieli.

(*l'oliva*)

❖ Bianca muntagna, nivura simenza,

quattru lavuraturi e nna vugghiata.

(*carta, penna e calamaio*)

• Setti e ottu sutta un cappottu.

(*l'arancia*)

❖ Cci tagghiu a tiesta, cci tagghiu a
panza, cci tagghiu a cura e spunta na
bella signura.

❖ Bella comu ti viju! Ahi! Comu ti
toccu. Lassimi spugghiari cchi ti fazzu
nnamurari!

❖ (*il fico d'India*)

Randazzo
e le sue
preghiere

PREGHIERA DELLA SERA

Io mi curcu nda stu liettu
cu Maria supra lu piettu
io dormu e Illa vigghia
si c'è cosa mi rusbigghia.
Nda stu liettu mi curcai
cincu santi mi trovai,
dui ra tiesta, dui ri pieri
nda lu mienzu San Michieri
Chi mi dissi chi la cruci
mi facissi.
Ndo mienzu ri la via c'è l'angiru chi vinia,
Ndo mienzu ri la porta c'è l'angiru chi
cunforta,

ndo mienzu ri la scara c'è l'angiru chi chiana.
Cruci battiata...amen.
Santa Maria ra casa io mi curcu e vui mi
chiamati,
chiamati ccu bona bonura,
non m'hiau scantu e nemmenu paura.
Cu Jesù mi curcu cu Jesù mi staiu
chiamannu a Jesù paura non haiu.
Ora ch'aiu st'amici fireri
mi fazzu a cruci e mi mettu a durmiri.

INNO ALLA VERGINE

Evviva la Vergini, Matri divina
la grandi Regina, allu cielu cchianau.

Prega to Figghiu o Maria Immacolata
che in questa iurnata l'aiutu ci dà.

Bella Signura, Matri Maria, di quest'alma mia
n'ata aviri pietà.

San Michele Arcangelo:- A dispiettu ri l'infernu!

Viva Maria sempri n'eternu!

San Michele Arcangelo:- L'angilu u salutu ci dicia!

Viva Gesù, Giuseppe e Maria.

Preghiera al Crocifisso di San Martino

Lu venniri vattini a San Martinu
Si vuoi sentiri sospiri e lamenti
Vacci quannu cunsacra lu parrinu
a mienzu a tantu popuru ri genti.
Tu spingi l'occhi a lu Cristu Divinu,
ch'è 'ncurunatu ri spini pungenti.
Viva lu Crucifissu ri San Martinu
ch'a fattu e fa miraculi evirenti.



PREGHIERA AL CROCIFFISSO
DI SAN MARTINO

Acqua acqua
bona annata
umira e duci
comu lu lignu
ri la santa cruci.

Acqua, pietà e misericordia,
ppi lu lignu ri la santa cruci!
Acqua vi dumannu, mio signuri,
acqua, misericordia e bona annata!
Signuruzzu chiuviti, chiuviti,
chi l'arburelli su morti i siti.



Preghiera al SS. Crocifisso di San Pietro

Arza l'occhi a lu cieru,
o cuori 'ngratu
e guarda a Cristu
com'è fragillatu;
guarda a Gesuzzu, lu veru
Messia,
è mortu ncruci
pi sarvari a mia.



PREGHIERA

Sabbinirica Signuruzzu

Sabbinirica Marunuzza

Angiri e Arcangiri

Serafini e Cherubini

e a tutti li Santuzzi ru
pararistu.



NINNA NANNA

Sant'Anturinu quannu era
maratu
tutti li santi lu jnu a viriri,
la Matri Santa cci purtau un
granatu
lu Signuruzzu na puma gentili.
Dicennuci: - Cunzolati, o maratu
chi mPararisu nni jmmu a viriri.
Nun vogghiu né puma, né
granatu
chi mPararisu mi nni vuogghiu
iri.
- E tu figghiuzzu , ti lassi muriri,
lu 'nfernu è fattu pi ccu cci vuori
jri



SAN GIUSEPPE

San Giusipuzzu vui siti lu patri,
siti vicinu comu la matri.

San Giusipizzu vui siti lu gigghiu
datici aiutu, riparu e cunsighiu.



Foto Riccardo Spoto

LE PREVISIONI METEO DEI NOSTRI NONNI



- Quannu chiuovi ndagustu si fa uogghiu, mieri e mustu.
- S'è livanti ppi natura ottu jorna e picca dura.
- Si si mendi a tramuntana, tacca a chiuoviri ppi nna simana.
- Agustu e rigustu è capu i 'nvirnata.
- Acqua minuta gabba u villanu.
- Acqua e ventu fa frumentu.
- Pa Canniruora u 'nvernu è fuora.
- Apriri nno livari e nno mindiri, Maiu commu vaiu vaiu.
- A nivi marzurina dura ra sira a mattina.
- U friddu ri jnnaru ringhi u granaru.

Le origini delle
Nostre.... Origini

Il quartiere lombARDO



IL QUARTIERE
LATINO



E PER FINIRE.....

IL QUARTIERE
GRECO

Randakes, kalÈ pòlis!





Lirici... a confronto!

LA NOTTE

Dormono le cime dei monti
e i baratri,
i declivi e le forre,
e le creature che la terra alleva,
e le fiere alle pendici dei monti,
e gli sciami,
e i cetacei nei cupi fondali del mare.
Dormono gli stormi degli uccelli,
dalle lunghe, ferme ali.

Alcmane



LA NOTTE

La notte è silenziosa
le stelle brillano, la luna sorride benevola,
il cielo sembra una coperta blu,
le case dormono, gli alberi con i loro rami
cullano gli uccellini,
i grilli cantano.
Una mamma canta la ninna nanna al suo
bambino.
La notte è pace,
tutto il mondo tace.

Emma II A

LA NOTTE

Vedo il mare blu
con il riflesso delle stelle.
Sento il rumore dei gufi
e l'aria frizzante della notte.
Sento un po' di freddo
entrare sotto la pelle.

Tecla II B

INVERNO

Piove dal cielo una grande tempesta,
si gelano le correnti dei fiumi.
Scaccia il freddo attizzando il fuoco
e versando in abbondanza il vino dolce
come il miele
e poi intorno alla tempia avvolgendo
una morbida fascia di lana.

Alceo



L' inverno

L' inverno è freddo e bianco,
dal cielo scendono lentamente piccoli cristalli
di ghiaccio,
si gelano le strade, l'acqua delle fontane, i nasini
dei bambini.

Scaccia il freddo con la legna del camino,
bevi una cioccolata calda,
avvolgiti in una coperta
e abbraccia la mamma
o chi ti è più caro
perché l'amore scalda i cuori.

Morena P. e Giada II A

INVERNO

Vedo i fiocchi che posandosi decorano ogni cosa.
Sento nell'aria l'odore del freddo e del gelo.
In lontananza il temporale si avvicina,
è un turbinio di polvere bianca.

Soraya II B

Scende un silenzio in fiocchi gelati
scende un silenzio che ammanta i prati.
Nevica! Non c'è alcun rumore.
Il caldo della stufa mi riscalda il cuore.
Stanotte tutto è pace.
Scende, scende,
lenta lenta, bianca bianca,
la neve
come mille farfalline delicate.

Medea II B

Primavera

Sento arrivare la primavera
ornata di fiori.

Su presto, mescolate vino dolce come il miele, una
coppa...

alCEO



Primavera

PRIMAVERA

La Primavera è arrivata con il suo dolce profumo,
nei prati sbocciano fiori di mille colori,
le farfalle e le api succhiano il nettare dei fiori,
gli uomini festeggiano con del vino,
i bambini giocano felici per le strade.
Su, presto bambini,
uscite fuori a giocare nei prati,
godetevi l'aria fresca.
Torna la primavera
torna la vita!

Giuliana e Giorgia II A

Sbocciano i fiori nel prato splendente.
Sento la melodia degli
uccelli felici che volano nell'azzurro.
Sento il profumo dell'erba fresca
che mi pizzica il naso
e mi rende leggera.

Kaila II B

VISITA GUIDATA AL CASTELLO CARCERE







2015/05/16

Questo è il patrimonio culturale
che consegnamo alle nuove generazioni
perché ne facciano tesoro.

INSEGNANTI

Carmeni Concetta

Carola m. Rosa

Nibali vincenza